

Trekhaken - Attelages - Anhangevorrichtungen - Towbars








# Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten

2006 - ....



**GDW Ref. 1581**

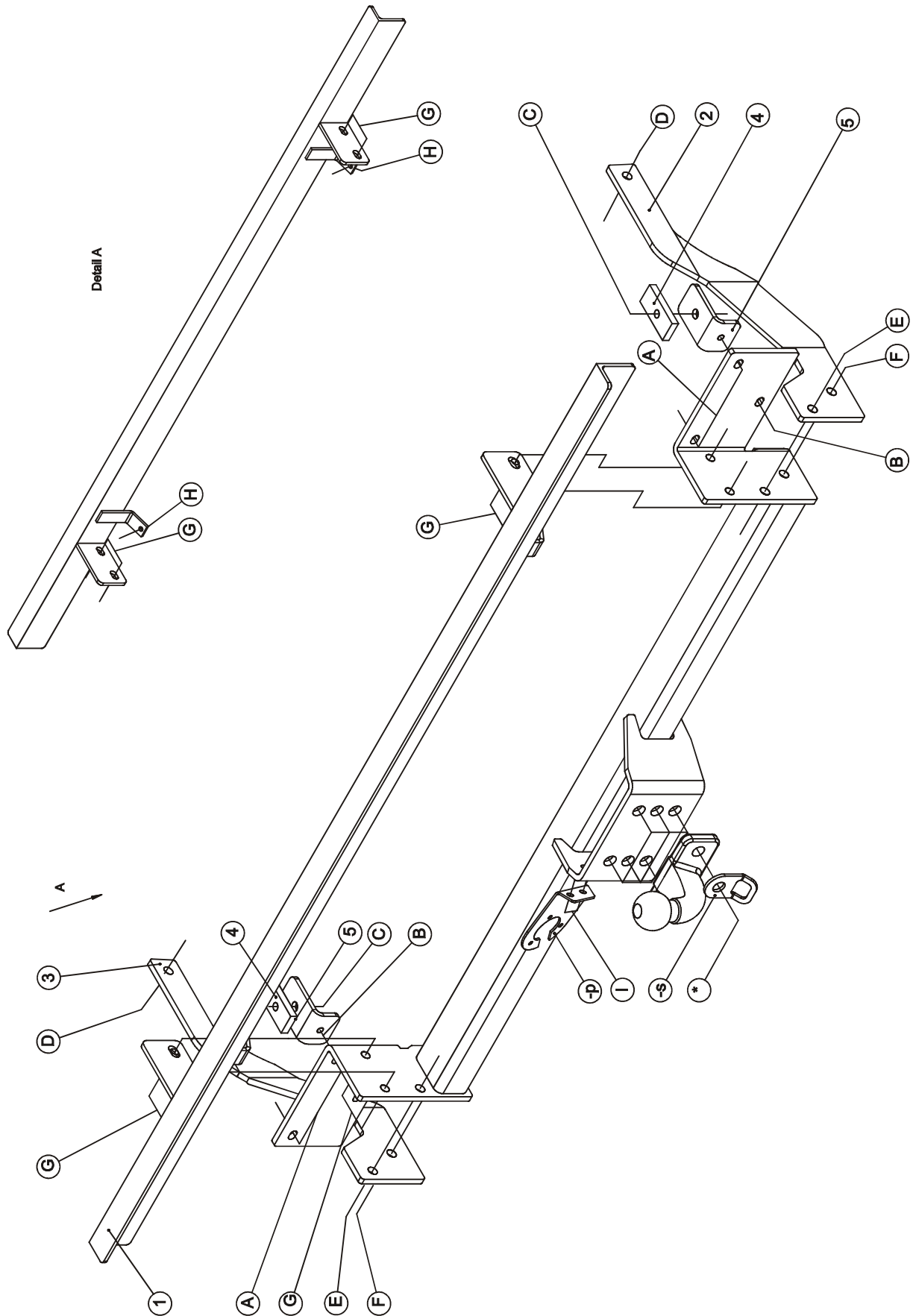
**EEC APPROVAL N°: e6\*94/20\*0613\*00**

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D= _____			X 0.00981	≤	15,50 KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
s/				=	120 Kg
Max. 				=	2500 Kg

**GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem**  
**TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93**  
 E-Mail : [gdw@gdwtowbars.com](mailto:gdw@gdwtowbars.com) - Website : [www.gdwtowbars.com](http://www.gdwtowbars.com)



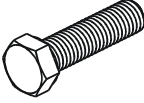
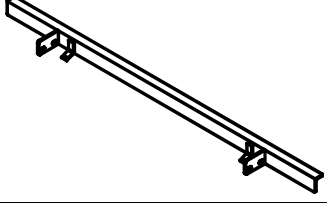
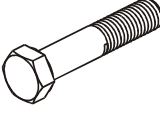
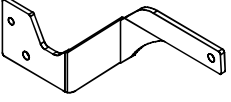

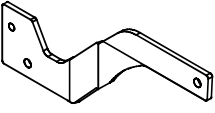

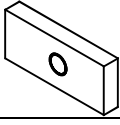
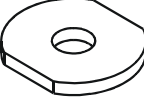
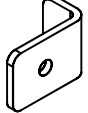
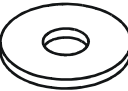
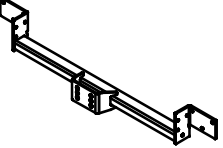

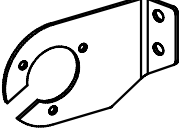

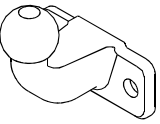
Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten  
2006 - ....  
Ref. 1581





# Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten 2006 - .... Ref. 1581

## Samenstelling - Composition - Zusammenstellung

	2 x 2 x 6 x 4 x 2 x 4 x 2 x	DIN933 - M6x25 - 8.8 DIN933 - M8x25 - 8.8 DIN933 - M8x40 - 8.8 DIN933 - M10x30 - 8.8 DIN933 - M12x40 - 8.8 DIN933 - M12x30 - 8.8 DIN933 - M16x45 - 8.8	H I A-B G C E-F *	GDW Ref. 112424  ①	1 x	
	2 x	DIN931 - M12x130 - 8.8	D	GDW Ref. 112425  ②	1x	
	2 x 8 x 4 x 8 x 2 x	DIN128-A6-FSt DIN128-A8-FSt DIN128-A10-FSt DIN128-A12-FSt DIN128-A16-FSt	H A-B-I G C-D-E-F *	GDW Ref. 112426  ③	1x	
	2 x 4 x 4 x 4 x 2 x	DIN934 - M6 - 8.8 DIN934 - M8 - 8.8 DIN934 - M10 - 8.8 DIN934 - M12 - 8.8 DIN934 - M16 - 8.8	H B-I G D-E *	GDW Ref. 112427  ④	2x	
	2 x	Ø40-35-12-4mm GDW Ref. 905003	D	GDW Ref. 112428  ⑤	2x	
	6 x	Ø25-8.4-2mm GDW Ref. ron84252	A-B	GDW Ref. 1581  ⑥	1 x	
	4 x 2 x	Ø20-10.5-2mm GDW Ref. ron105202 Ø18-6.4-1.5mm GDW ref. Ron641815	G H	GDW Ref. P13  ⑦	1 x	
	1 x	GDW ref. 800024	*	50T  ⑧	1 x	

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

Kwaliteit 8.8

M6 10,8Nm of 1,1kgm

M8 25,5Nm of 2,60kgm

M10 52,0Nm of 5,30kgm

M12 88,3Nm of 9,0kgm

M14 137Nm of 14,0kgm

M16 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

Kwaliteit 10.9

M6 13,7Nm of 1,4kgm

M8 35,3Nm of 3,6kgm

M10 70,6Nm of 7,20kgm

M12 122,6Nm of 12,5kgm

M14 194Nm of 19,8kgm

M16 299,2Nm of 30,5kgm



# Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten 2006 - .... Ref. 1581

## Montagehandleiding

- 1) Demonteer de bumper en verwijder definitief de metalen stootbalk van het voertuig. Neem het reservewiel weg.
- 2) Positioneer de trekhaak met de punten (A) en (B) tegen de achterplaat op de voorziene boringen waar de stootbalk was bevestigd. Breng bij (A) de bouten en rondsels in en schroef deze handvast, verwijder onderaan de chassisbalk de vierkante rubberen dop (zie foto 1). Breng het moerstukje (4) in de chassisbalk en plaats het contraplaatje (5) met de punten (C) tegen de onderzijde van de chassisbalken en passend met het ingebrachte moerstukje, (B) past met (B) van trekhaak zie (foto 2) .  
Plaats de bumpersteun (1) met de punten (G) tussen de zijstukken en passend met de punten (G) op de trekhaak, breng de bouten in en schroef deze handvast.
- 3) Maak in de onderzijde van de bumper een insnijding volgens tekening 1. Plaats het kunststoffen deel van de bumper over de bumpersteun en regel deze zodat de opstap goed wordt ondersteund, schroef de bouten van de punten (G) degelijk vast (zie aanhaalmomenten).  
Maak de bumper onderaan vast aan de punten (H) van de bumpersteun.
- 4) Plaats de draagarmen (2) rechts en (3) links met de punten (D) op de voorziene boring dwars in de chassisbalk (zie foto 3) en met de punten (E) en (F) op de zijkant van de trekhaak ter hoogte van de buis, breng de bouten en rondsels in en schroef alles degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 5) Monteren van de bolflens 50T samen met de veiligheidsschakel (-s), bouten inbrengen en degelijk vastschroeven. Stekkerdooshouder (-p) met de punten (I) op de punten (I) van de trekhaak plaatsen, bouten inbrengen en eveneens degelijk aanspannen.

## Demonteren van de bumper

- 4 vijsjes aan de ingang van de laadruimte.
- 4 vijsjes aan de onderzijde van de bumper.

### N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient u uw dealer te raadplegen.  
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.  
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



# Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer tôlée

## 2006 - ....

### Ref. 1581

#### Notice de montage

- 1) Démontez le pare-chocs et supprimez définitivement le butoir métallique du véhicule. Enlevez la roue de secours.
- 2) Positionnez l'attelage avec les points (A) et (B) contre la plaque arrière sur les forages filetés prévus où le butoir était fixé. Insérez les boulons et les rondelles en (A) sans serrer, supprimez le capuchon carré en caoutchouc au bas de la poutre du châssis (cfr. photo 1). Placez la pièce d'écrou (4) dans la poutre du châssis et placez la plaque (5) avec les points (C) contre le côté inférieur des poutres du châssis s'adaptant à la pièce d'écrou introduite, (B) convient (B) de l'attelage (cfr. photo 2).  
Placez le support pare-chocs (1) avec les points (G) entre les pièces de côté s'adaptant aux points (G) sur l'attelage, insérez les boulons sans serrer.
- 3) Faire une découpe du côté inférieur du pare-chocs selon dessin 1.  
Placez la partie en matière plastique au-dessus du support pare-chocs et réglez celui-ci de sorte que le marche-pied est bien soutenu, bien fixez les boulons des points (G) (cfr. couples de serrage).  
Fixez le pare-chocs au bas aux points (H) du support pare-chocs.
- 4) Placez les bras-porteur (2) à droite et (3) à gauche avec les points (D) sur le forage prévu de travers la poutre du châssis (cfr. photo 3) et avec les points (E) et (F) sur le côté de l'attelage à la même hauteur du tube, insérez les boulons et les rondelles et bien fixez le tout (cfr. couples de serrage).
- 5) Montez la boule à bourrelet 50T avec l'anneau de sécurité (-s), insérez les boulons et bien vissez le tout.  
Placez le porteur bloc multiprise (-p) avec les points (I) sur (I) de l'attelage, insérez les boulons et également bien fixez.

#### Démontage du pare-chocs

- 4 petits vis à l'entrée du coffre
- 4 petits vis du côté inférieur du pare-chocs

#### Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consultez votre concessionnaire.  
Enlevez la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.  
Veillez en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



# Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer closed 2006 - .... Ref. 1581

## Fitting instructions

- 1) Disassemble the bumper and permanently remove the the metal buffer beam from the vehicle. Remove the spare-wheel.
- 2) Place the tow bar with points (A) and (B) against the rear plate on the provided drillings where the buffer beam was fixed. Insert the bolts and washers by (A) but do not tighten. Remove the square rubbers caps at the bottom of the chassis beam (see photo 1). Insert the nut piece (4) in the chassis beam and place plate (5) with points (C) against the underside of the chassis beams matching the inserted nut piece, (B) matches (B) of the tow bar (see photo 2).  
Place the bumper support (1) with points (G) between the side pieces matching points (G) on the tow bar, insert the bolts without tightening.
- 3) Make an incision in the underside of the bumper according to drawing 1.  
Place the plastic part of the bumper over the bumper support and fix this one so that the step is well supported, screw the bolts of points (G) firmly on (see tension).  
Fasten the bumper at the bottom on points (H) of the bumper support.
- 4) Place the supporting arms (2) at the right (2) at the left with points (D) on the provided drilling across the chassis beam (see photo 3) and with points (E) and (F) on the side of the tow bar on a level with the tube, insert the bolts and the washers and tighten everything firmly (see tension).
- 5) Assemble the flange-ball 50T together with the security shackle (-s), insert the bolts and tighten firmly.  
Place the socket holder (-p) with points (I) on points (I) of the tow bar, insert the bolts and tighten also firmly?

## Disassemblage of the bumper

- 4 small screws at the entrance of the trunk
- 4 small screws on the underside of the bumper

### Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissable towing mass.  
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.  
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



# Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer verschlossen 2006 - .... Ref. 1581

## Anbauanleitung

- 1) Stoßstange abmontieren und endgültig den Metallstoßbalken vom Fahrzeug entfernen. Reserverad wegnehmen.
- 2) Die Anhängerkupplung mit den Punkten (A) und (B) gegen die Hinterplatte auf die vorhandenen Bohrungen setzen, wo der Stoßbalken befestigt war. Bei (A) die Bolzen und Ritzel einbringen, ohne anzuschrauben, unten am Chassisbalken die Quadratgummikappe entsprechend Foto 1 entfernen. Mutterstück (4) in den Chassisbalken bringen und die Platte (5) mit den Punkten (C) gegen die Unterseite vom Chassisbalken setzen, übereinstimmend mit dem eingebrachten Mutterstück. (B) paßt mit (B) von der Anhängerkupplung überein (siehe Foto 2).  
Stoßstangestütze (1) mit den Punkten (G) zwischen die Seitestücke setzen, passend mit den Punkten (G) von der Anhängerkupplung. Bolzen einbringen ohne anzuspinnen.
- 3) In der Unterseite von der Stoßstange einen Einschnitt entsprechend Zeichnung 1 machen.  
Das Kunststoffteil von der Stoßstange über die Stoßstangestütze setzen und so regeln, daß der Tritt gut unterstützt wird. Die Bolzen der Punkte (G) entsprechend Drehmomentenvorgabe festschrauben.  
Die Stoßstange unten an den Punkten (H) der Stoßstangestütze festmachen.
- 4) Die Trägerarme (2) rechts und (3) links mit den Punkten (D) auf die vorhanden Bohrung quer im Chassisbalken setzen (siehe Foto 3) und mit den Punkten (E) und (F) auf die Seite von Anhängerkupplung auf der Höhe vom Rohr. Bolzen und Ritzel einbringen und alles entsprechend der Drehmomentenvorgabe festschrauben.
- 5) Die Flanschkuugel 50T zusammen mit dem Sicherheitskettenglied (-s) montieren. Bolzen einbringen und entsprechend der Drehmomentenvorgabe festschrauben. Den Steckdosenhalter (-p) mit den Punkten (I) auf die Punkte (I) von der Anhängerkupplung setzen. Bolzen einbringen und gleichfalls entsprechend der Drehmomentenvorgabe festschrauben.

## Abmontieren von der Stoßstange

- 4 Schrauben am Kofferraumeingang
- 4 Schrauben an der Unterseite von Stoßstange

### Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.  
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.  
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.



Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten  
2006 - ....  
Ref. 1581

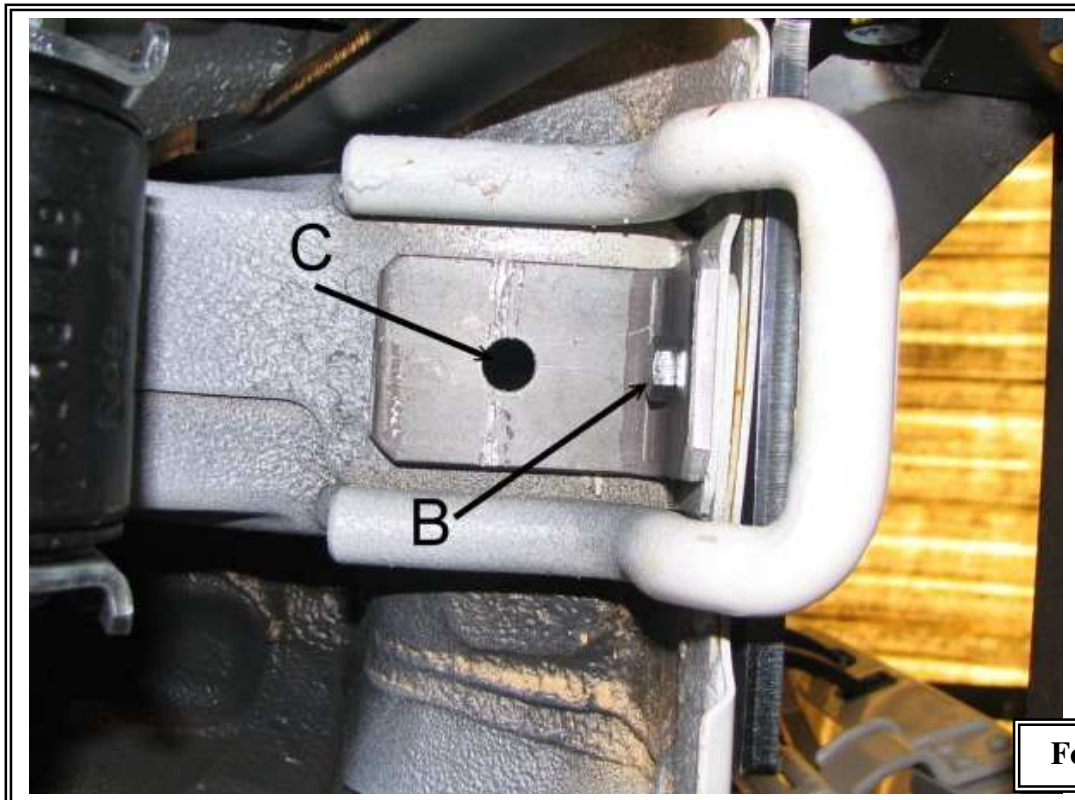


Foto - photo 2





Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten  
2006 - ....  
Ref. 1581



Foto - photo 3



**Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten**  
**2006 - ....**  
**Ref. 1581**



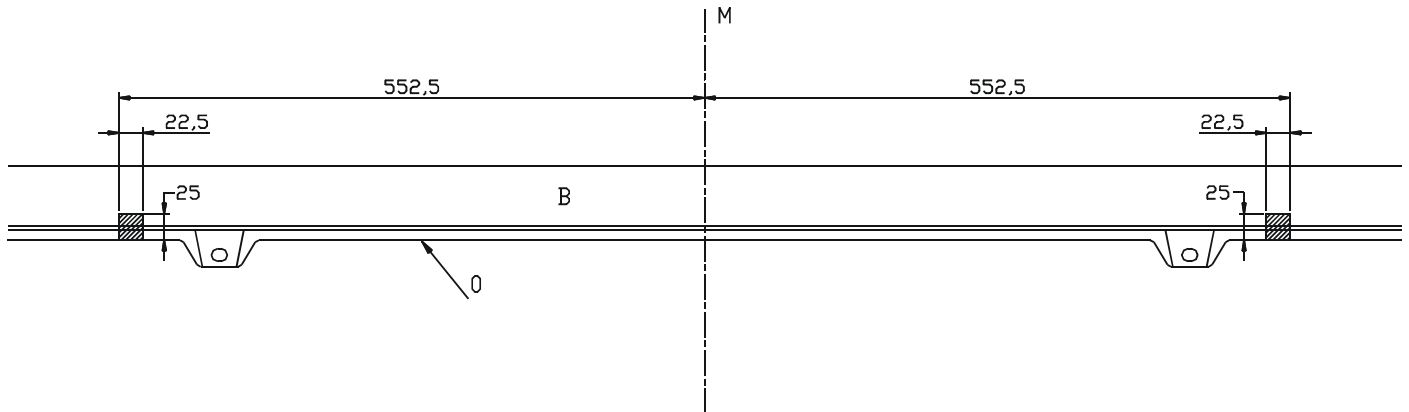
**Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten**  
**2006 - ....**  
**Ref. 1581**



**Fiat Ducato – Citroën Jumper – Peugeot Boxer gesloten**  
**2006 - ....**  
**Ref. 1581**



**Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten**  
**2006 - ....**  
**Ref. 1581**



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden  
"B" = de bumper  
"O" = de onderrand van de bumper  
"M" = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée  
"B" = le pare-chocs  
"O" = le bord inférieur du pare-chocs  
"M" = le milieu du pare-chocs

Ausschnitt Stoßstange : das schraffierte Gebiet muß weggeschnitten werden  
"B" = Stoßstange  
"O" = Unterrand Stoßstange  
"M" = die Mitte von der Stoßstange

Excision bumper : the hatched area has to be cut away  
"B" = the bumper  
"O" = the lower rim of the bumper  
"M" = the middle of the bumper



# Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten

## 2006 - ....

### Ref. 1581

#### BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

#### IN HET VOERTUIG BEWAREN

##### Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

##### Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
  - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
  - o Beschadiging aan de verf herstellen.
  - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
  - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

##### Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt moet deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

#### RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

#### A CONSERVER DANS LE VEHICULE

##### Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

##### Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
  - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
  - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
  - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
  - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

##### Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



# Fiat Ducato - Citroën Jumper - Peugeot Boxer gesloten 2006 - .... Ref. 1581

## GENERAL INSTRUCTIONS:

## MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

### Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

### Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
  - o All bolts should be checked and retightened if necessary
  - o Repair any damage to the paint finish
  - o Replace any damaged components
  - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

### Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

## WICHTIGE RATSCHLÄGE :

## IM FAHRZEUG BEWAHREN

### Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen beachtet werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug vergleichen, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen, ob anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Dröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss die Aussparung nachgeprüft werden. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

### Garantie :

- Die angegebene max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
  - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen, falls nötig.
  - o Beschädigung an der Farbe wiederherstellen.
  - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde, muss diese ersetzt werden.
  - o Das innere Teil vom abnehmbaren System einfetten.

### Gebrauch :

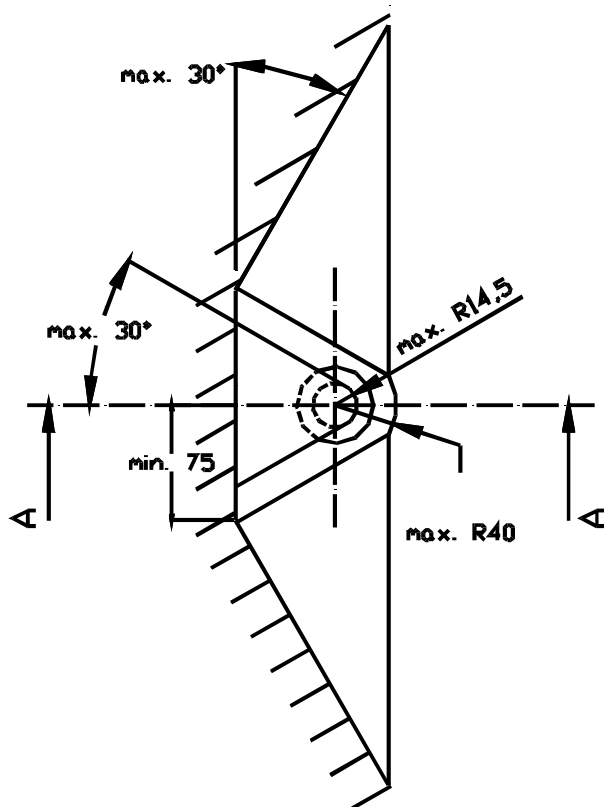
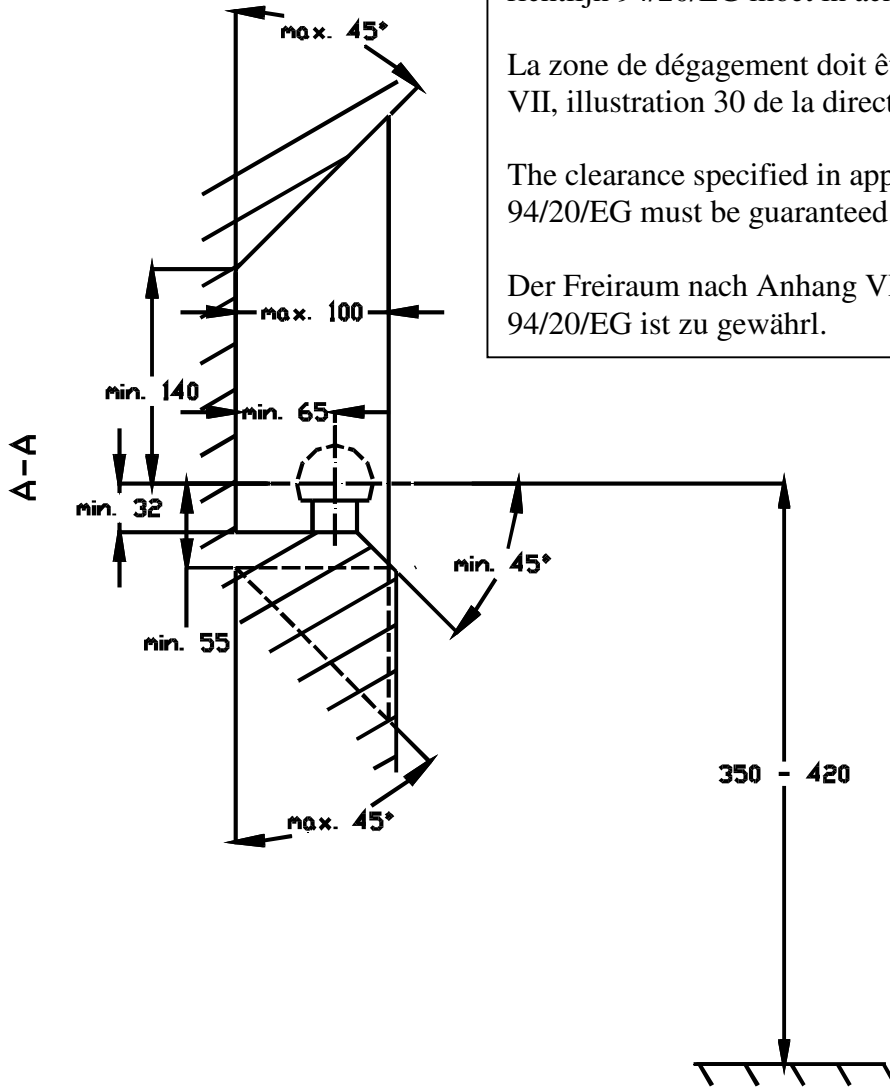
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch entfernt werden.**

De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig  
Pour poids total en charge autorisé du véhicule  
At laden weight of the vehicle  
Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges